

Резервный дыхательный аппарат Spare Air Инструкция по эксплуатации



Благодарим Вас за выбор Spare Air!

Мы глубоко признательны Вам за решение остановить свой выбор на автономном дыхательном аппарате Spare Air (в дальнейшем “аппарат” или “Spare Air”). Пожалуйста, попросите продавца, у которого Вы приобрели аппарат, ознакомить Вас с функциональными возможностями и правильным обращением. Попросите его просмотреть руководство пользователя вместе с Вами. Проследите, чтобы полномочный представитель, после того, как он выполнит какую-либо работу связанную с обслуживанием Вашего Spare Air, сделал соответствующую запись в таблице “Отметки об услугах” в конце этого руководства. Прежде, чем воспользоваться Вашим аппаратом Spare Air впервые, убедитесь, что наш полномочный представитель выполнил ряд тестовых проверок. Пожалуйста, сохраните и просматривайте время от времени это руководство пользователя до тех пор, пока полностью не овладеете всеми навыками работы со Spare Air.

Инструкция по применению

Поздравляем Вас с приобретением новой системы Spare Air!

Spare Air - это резервный дыхательный аппарат или, другими словами, запасной автономный источник воздуха для дыхания в аварийных ситуациях, в том числе и под водой. Данный продукт изготавливается с использованием высоких технологий, что позволяет обеспечить отличное качество.

Система Spare Air производится и проходит испытания в компании, которая уже более 20 лет работает в индустрии дайвинга. При производстве используются только высококачественные материалы и высокоточные технологии для этих изделий. Со Spare Air будьте спокойны в любой ситуации! Аппараты Spare Air кроме подводных пловцов (аквалангистов или дайверов) широко используются подводными охотниками, любителями водных видов спорта и отдыха (серфинг, байдарка-коное-каяк, рафтинг, аквабайк и пр.) и даже пилотами вертолетов и работниками химической промышленности.

Содержание:

Меры предосторожности	2
Схема и характеристики Spare Air	4
Комплект поставки	5
Перед погружением со Spare Air	6
Закрепление Spare Air	6
Использование Spare Air	7
После погружения со Spare Air	8
Совместимость и использование Spare Air со смесями Nitrox	9
Обслуживание Spare Air	9
Транспортировка Spare Air	10
Заправка Spare Air	10
Дополнительные аксессуары	14

Меры предосторожности



Не используйте устройство прежде, чем ознакомитесь с инструкцией и мерами предосторожности!

Компания Submersible Systems поддерживает безопасный дайвинг и рекомендации, которые выдаются всеми международными системами обучения дайвингу, включая следующие:

- прежде, чем Вы будете использовать данное устройство под водой, необходимо обязательно пройти обучение по любой из международных систем (PADI, CMAS, IDD, NAUI, SSI, BSAC, IANTD, TDI, CEDIP, ANDI, IDEA, PSA или других) и получить сертификат по технике погружений с аквалангом от официально зарегистрированного системой клуба. Использование данного устройства при отсутствии сертификата подводного пловца автоматически делает недействительными все гарантии, включая подразумеваемые. Использование приборов для дыхания под водой лицами, не прошедшими обучение и не получившими сертификат, опасно и может привести к тяжелым травмам и смерти.
- Spare Air - это альтернативный источник воздуха, который используется только в случае крайней необходимости.
- Spare Air не должен использоваться как запланированный резерв воздуха.
- Spare Air не может использоваться как основной источник воздуха.
- Spare Air используется в воде при температуре 10 градусов Цельсия или выше.
- Рекомендуемая максимальная скорость всплытия: 15 метров в минуту (6 метров в минуту на последних 6 метрах).
- При расчетах потребления воздуха для плывущего дайвера расход воздуха принимается как 25 литров в минуту, а для дайвера в состоянии покоя - меньше.
- Внимательно отслеживайте возникновение проблем при превышении рекомендуемой скорости всплытия или при пропуске декомпрессионной остановки.
- Максимальная рекомендуемая глубина всплытия при использовании модели №170 - 20 метров (66 футов).
- Максимальная рекомендуемая глубина всплытия при использовании модели №300/300-N - 30 метров (99 футов).
- Потренируйтесь использовать Spare Air при нормальной скорости всплытия на мелководье.
- ВСЕГДА выполняйте рекомендации компании Submersible Systems по процедурам до погружения и после, а также по регулярной проверке/обслуживанию.
- НИКОГДА не погружайтесь с неисправным Spare Air, у которого имеются признаки повреждения.
- НИКОГДА не наполняйте аппарат Spare Air выше давления 200 ати, которое указано на цилиндре. Используйте ТОЛЬКО очищенный, сухой сжатый воздух для наполнения Spare Air.
- Храните аппарат Spare Air под давлением в сухом прохладном месте. Избегайте прямого попадания на Spare Air солнечных лучей, не храните его в багажнике автомобиля или в других местах, где устройство может перегреться.

СХЕМА SPARE AIR



Основные характеристики

	Модель 300YEL/300-N	Модель 170 YEL
Максимальная воздушная вместимость	85 литров	48 литров
Длина	34 см	22,23 см
Диаметр	5,71 см	5,71 см
Рабочее давление	200 bar	200 bar
Вес (наполненного устройства)	0,985 кг	0,687 кг
кол-во вдохов* на поверхности	57	30
Водяная вместимость	0,42 литра	0,28 литра

*При расчете 1 вдох =1,6 литра

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Переходник зарядный 910S от баллона YOKE для Spare Air.

Спиральный предохранительный линь.

Чехол с подвесной системой для аппарата Spare Air.

Закрепить Spare Air можно разными способами практически на любом компенсаторе плавучести (см. далее):

1. Вверх дном на ремнях крепления баллона
2. На поясном ремне
3. Вертикально на плечевом ремне компенсатора плавучести
4. По диагонали.



ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ СО SPARE AIR.

Аппарат Spare Air всегда находится в режиме готовности и может быть использован в любой момент. Если белый шток индикатора давления находится на одном уровне с крышкой, то баллон заправлен полностью (цифровой индикатор давления, который можно приобрести отдельно, показывает, что баллон наполнен на цифре «3»). Если шток индикатора давления ниже уровня крышки, Spare Air нужно заправить! Не погружайтесь, пока не заправите аппарат Spare Air. Инструкции по заправке смотрите далее.

Рабочая проверка.

Нажмите на кнопку принудительной продувки и отпустите. Кнопка продувки должна легко нажиматься. Для того, чтобы давление в Spare Air было достаточным, не используйте продувку без надобности.

До захода в воду убедитесь, что аппарат Spare Air хорошо закреплен в чехле и на загубник одет защитный колпачок.

i ВАЖНО

Для большей безопасности рекомендуется использовать спиральный предохранительный лить. Благодаря ему Spare Air не потеряется если Вы его случайно выпустите. При погружении в воду или в местах с сильным течением держите аппарат Spare Air свободной рукой.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ SPARE AIR.

1. Определите, где Вы хотите закрепить аппарат Spare Air на компенсаторе плавучести. Подойдет та часть компенсатора, где можно будет закрепить его быстросрегулируемые крепления в двух местах (на полукольцах, ремнях и др.)



2. Крепления можно передвигать по задней части чехла. Для этого необходимо продеть ремешки через соответствующие отверстия с обратной стороны чехла. Выберете те, которые позволят закрепить аппарат Spare Air как можно крепче на Вашем снаряжении.

3. Застегните крепления и подтяните их так, чтобы чехол со Spare Air плотно прилегал к компенсатору.

4. Оберните спиральный предохранительный лить вокруг горловины баллона Spare Air и затяните его петлю, а карабин на втором конце линия пристегните к чехлу.



5. Вставьте аппарат Spare Air в чехол и застегните “липучку” на клапане. Наденьте защитный колпачок загубника.

6. Наденьте компенсатор и попытайтесь несколько раз вынуть аппарат Spare Air, чтобы отработать движение и развить мышечную память. Потренируйтесь на скорость изъятия. Сделайте это еще несколько раз на ощупь и с закрытыми глазами. Все это может пригодиться Вам при возможном состоянии волнения (паники), потере ориентации или в условиях недостаточной видимости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ SPARE AIR.

1. Начав аварийное всплытие, потяните за полукольцо на клапане чехла, чтобы открыть его.

Начинайте подъем немедленно, чтобы не тратить драгоценное время и воздух!

2. Возьмитесь за верхнюю часть регулятора и достаньте аппарат Spare Air из чехла. Вынимая его Вы, тем самым, снимете защитный колпачок с загубника.

3. Поднесите аппарат Spare Air ко рту.

4. Кратковременно нажмите на кнопку продувки и резко выдохните, чтобы продуть регулятор от воды до его использования.

 **ВАЖНО**

Не забудьте нажать на кнопку продувки, иначе вместо воздуха будет поступать вода!

5. Продолжайте неглубоко вдыхать и выдыхать в нормальном ритме во время подъема к поверхности.

ВНИМАНИЕ

Аппарат Spare Air можно использовать только для любительского дайвинга, то есть для глубин не превышающих 20 – 30 метров. Никогда не разряжайте (не стравливайте воздух) полностью из Spare Air при симулировании подъема, иначе во внутренние ступени регулятора и баллона может попасть вода и вызвать коррозию внутренних частей и механизмов.

ПОСЛЕ ПОГРУЖЕНИЯ СО SPARE AIR

1. Достаньте аппарат Spare Air из чехла, чтобы промыть и высушить его.
2. Визуально проверьте индикатор давления и кратковременно нажмите на кнопку продувки.
3. При этом белый шток на индикаторе давления должен быть на уровне с крышкой, и должен поступать воздух. Это означает, что после погружения давление в баллоне осталось на прежнем уровне.

ВНИМАНИЕ

Если кнопка на индикаторе давления ниже уровня крышки, и/или не происходит подача воздуха, это означает, что внутрь регулятора попали вода или посторонние частицы, что может привести к коррозии и/или сбою в работе системы. Свяжитесь с официальным дилером Spare Air или Submersible System для проверки и/или сервисного обслуживания.

4. Воздух в баллоне аппарата Spare Air должен оставаться под давлением. Вам необходимо омыть баллон или оставить его в пресной воде на 30 минут, а также промыть чистой пресной водой загубник и регулятор.
5. Стряхните остатки воды и, как следует, просушите все комплектующие системы Spare Air.

ВАЖНО

Внимание! Никогда не используйте химические препараты или растворы для чистки аппарата Spare Air.

СОВМЕСТИМОСТЬ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ SPARE AIR С NITROX

Применимо ТОЛЬКО для модели 300-N !

- Аппарат Spare Air Nitrox, производимый компанией Submersible Systems, не должен использоваться с чистым кислородом или со смесями Nitrox, содержащие кислорода в которых превышает 40%.
- Для присоединения к аппарату Spare Air Nitrox подходят только устройства (баллоны, компрессоры, “мешалки” и т.п.) прошедшие специальную кислородную очистку и допущенные к работе с кислородообогащенными смесями.
- Для заправки Spare Air Nitrox могут использоваться только дыхательные газовые смеси специально предназначенные для кислородо обогащенного дыхания.
- Использование аппарата Spare Air Nitrox с оборудованием или подсоединение к системам подачи обычного воздуха (баллонам или компрессорам), которые не прошли специальную очистку для кислородного использования, приводит к неизбежному загрязнению Spare Air и невозможности его дальнейшего использования со смесями обогащенными кислородом (Nitrox). В этом случае аппарат Spare Air должен пройти специальную кислородную очистку перед следующим использованием со смесями Nitrox.
- Пользователи всего этого оборудования (в том числе - Spare Air Nitrox) должны пройти специальное обучение и получить сертификат по использованию Nitrox.
- Со Spare Air Nitrox могут использоваться смазки только на основе галогенуглеводорода, как, например, Christo-Lube MCG 111.

ОБСЛУЖИВАНИЕ SPARE AIR

Для того, чтобы система Spare Air служила Вам верой и правдой много-много лет, необходимо проводить регулярные профилактические осмотры и обслуживание и следовать всем рекомендациям по проверке устройства до и после погружения. Spare Air должен обслуживаться перед каждым сезоном погружений, но не реже одного раза в год лицензированным дилером или в компании Submersible Systems.

При обнаружении или подозрении на наличие неисправности, износа, утечки или потери каких-либо частей аппарата, Spare Air необходимо сразу же проверить в сервис-центре официального дилера Spare Air.

i ВАЖНО

Предупреждение: Не пытайтесь самостоятельно разобрать или починить аппарат Spare Air. Осуществление ремонта без лицензии представляет значительную опасность и приводит к аннулированию Вашего права на гарантийное обслуживание.

Баллон Spare Air имеет рейтинг DOT 3AL3000 и каждые 5 лет требует прохождения гидравлического теста, а визуальный осмотр должен проводиться ежегодно. Резьба на зарядном узле и зарядной переходнике следует содержать в чистоте и регулярно смазывать. Для наилучших результатов используйте высококачественную нетоксичную силиконовую смазку (ни в коем случае не техническую).

⚠ ВНИМАНИЕ

Предупреждение: Никогда не используйте масло на основе углеводорода (например, масло для домашнего использования или моторное масло).

ТРАНСПОРТИРОВКА SPARE AIR.

1. При перевозке системы Spare Air на любом виде воздушного транспорта необходимо выпустить весь воздух из аппарата – для этого надо медленно нажать на кнопку продувки и удерживать её до окончания выхода воздуха.
2. Не отсоединяйте регулятор от баллона, если служащие аэропорта или авиакомпании не попросят Вас это сделать. Если потребуется отсоединить регулятор, то в дальнейшем, перед погружением, необходимо будет собрать и тщательно проверить весь Spare Air.
3. Рекомендуется сдавать систему Spare Air в багаж, а не проносить с собой в самолет.
4. При перевозке Spare Air всегда берите с собой инструкцию пользователя. С её помощью можно будет что-то объяснить, если к Вам будут какие-либо вопросы.

ЗАПРАВКА SPARE AIR (наполнение воздухом).

Всегда заполняйте аппарат Spare Air сразу после использования для того, чтобы система была немедленно готова к последующему использованию.

ВНИМАНИЕ

Внимание: Самым первым делом убедитесь, что SCUBA баллон, из которого Вы планируете заправлять свой аппарат Spare Air, имеет вентиль с выходом YOKE и остаточное давление воздуха НЕ БОЛЬШЕ 207 ати (bar). Также следует обратить внимание на наличие четко различимого клейма на баллоне с датой последнего освидетельствования. Обязательно удостоверьтесь, что предоставленный Вам SCUBA баллон содержит гарантированно чистый и свежий воздух (без какого-либо запаха, цвета, вкуса и послевкусия, примесей и посторонних частиц)! Узнайте, когда последний раз меняли фильтры компрессора, на котором заполняли этот баллон или сколько баллонов заполнили на этом комплекте фильтров. Попросите сертификат последнего ежегодного освидетельствования компрессора. И если у Вас остались малейшие сомнения в качестве воздуха предоставленного Вам для дыхания или заправки Spare Air – не колеблясь воспользуйтесь другим источником или откажитесь от погружения, если это недоступно.

Особенность зарядного переходника из комплекта поставки в следующем: при повороте рифленого кольца переходника по часовой стрелке, воздушный клапан сброса давления закрывается. При повороте против часовой стрелки происходит снижение давления в переходнике, что позволяет легко его снимать с баллона и Spare Air.

1. Отвинтите черную рифленую крышку зарядного узла на регуляторе Spare Air.

ВАЖНО

Внимание: во избежание утери крышки сразу отложите её в надежное место до окончания зарядки.

2. Смажьте силиконовой смазкой уплотнительное кольцо на зарядном узле и его резьбовую часть.
3. Плотно наверните руками переходник к зарядному узлу (без использования каких либо инструментов) и поверните рифленую часть переходника вправо до упора.
4. Подсоедините переходник к SCUBA баллону со сжатым воздухом под давлением не более 200 bar и вентилем YOKE.

ВНИМАНИЕ

Предупреждение: При заполнении не наклоняйтесь и не нависайте над регулятором Spare Air.

5. Наполните Spare Air

 **ВАЖНО**

Внимание: Открывайте вентиль баллона медленно. Наполнение должно занять 45-60 секунд.

При наполнении белый шток на индикаторе давления должен выдвигаться из корпуса индикатора. Когда он достигнет уровня крышки, Spare Air будет полностью заправлен. Давление в нем будет равно давлению в заправляющем SCUBA баллоне. Если Ваш аппарат Spare Air оснащен цифровым индикатором давления, стрелка на нем будет показывать на цифру “3” при полностью заправленном баллоне Spare Air.

6. Полностью закройте вентиль SCUBA баллона.

7. Поверните рифленую часть переходника влево для сброса давления в переходнике.

8. Аккуратно отсоедините переходник от SCUBA баллона и зарядного узла Spare Air.

 **ВНИМАНИЕ**

Будьте особенно осторожны при отсоединении переходника от зарядного узла. Если Вы приложили чрезмерные усилия при его подсоединении, то существует вероятность выкручивания вместе с переходником всего зарядного узла из корпуса регулятора. В таком случае медленно выпустите весь воздух из аппарата и НЕ откручивая полностью переходник с зарядным узлом немедленно обратитесь в ближайший сертифицированный сервис-центр.

9. Плотно прикрутите крышку зарядного узла Spare Air.

Если во время наполнения из переходника выходит воздух, прекройте клапан SCUBA баллона, подождите, пока воздух не прекратит поступать, а затем заверните рифленое кольцо переходника вправо еще крепче.

Если баллон SCUBA не был полным в начале процесса заполнения Spare Air, то индикатор давления не будет показывать, что баллон наполнен на 100% и ваш Spare Air не будет заполнен до конца, что приведет к снижению количества воздуха внутри него.

 **ВНИМАНИЕ**

Предупреждение: Если резьбы зарядного узла или переходника повреждены или изношены, то эти части необходимо будет немедленно заменить. Использование таких частей может привести к серьезной травме.

Если у Вас остались вопросы о системе Spare Air, Вы свободно владеете английским языком и можете дождаться начала рабочего дня в Америке, то звоните по телефонам: 800-648-3483 или 714-842-6566 с 8.00 до 17.00 PST с понедельника по пятницу.

Или Вы можете обратиться к продавцам по месту приобретения Spare Air или ближайшему дилеру или дистрибьютору Submersible Systems.

Сайт компании Submersible Systems в интернете: <http://www.spareair.com>

В странах бывшего СССР: <http://www.aquatexgroup.com>

Дополнительные аксессуары

Переходник для зарядки от порта НР редуктора

Цифровой индикатор давления



Переходник для зарядки от компрессора



Чехол для транспортировки



Примечания:

Отметки об обслуживании